

In margine all'articolo di Valberto Miliani

Aspetti negativi del turismo elbano

L'articolo di Valberto Miliani comparso nell'ultimo numero del "Corriere" e da noi stessi sollecitato, ha suscitato grande interesse e aperti consensi nei lettori, molti dei quali ci hanno espresso il loro compiacimento perché finalmente il giornale - facendosi interprete dell'opinione pubblica - ha detto pane al pane e vino al vino, senza reticenze e senza tanti complimenti. Autore dell'articolo è un elbano ancora abbastanza giovane che si è fatto le ossa in una grande azienda pubblicitaria milanese e che, tornando ogni anno all'Elba a trascorrere le ferie estive, ha avuto modo di constatare come il turismo elbano sia andato progressivamente perdendo la sua schiettezza originale, ed è riuscito a cogliere in modo sintetico i principali lati negativi che - stando alle più recenti statistiche non ancora divulgate, ma già accertate - hanno causato una stasi se non un regresso rispetto agli anni precedenti, nella stagione turistica testé conclusa.

L'escalation dei prezzi, la mancanza di acqua, la sporcizia di alcune spiagge, l'ingordigia di qualche bottegaio e di qualche speculatore, tutto passa in seconda linea - secondo il Miliani - rispetto al problema più preoccupante che sta dequalificando il turismo elbano, e cioè l'aggressione selvaggia da parte delle bande di giovani, che "invitati a sloggiare dalle altre parti, arrivano nella terra promessa" dove possono fare liberamente il loro comodo, accampandosi dove vogliono, disseminando i luoghi del bivacco di siringhe e di sporcizia. Questa piaga era già stata segnalata all'inizio della stagione dal nostro giornale; non siamo abituati al compiacimento dell'autocritica, ma ci si permetta di ricordare che nel N. 10 del "Corriere" del 30 maggio scrivevamo testualmente: "Un altro inconveniente piuttosto grave che crea malcontento nella popolazione e scredita il buon nome del turismo elbano è l'invasione delle bande di scooteristi che si accampano dove capita senza che nessuno riesca a farli capire che non si può bivaccare dove uno vuole".

A Portoferraio, ad esempio, i giardini delle Ghiarie sono diventati la tappa obbligatoria e il centro di smistamento dei giovani in arrivo e in partenza, con le conse-

guenze che è facile immaginare. Per evitare questo inconveniente si richiede una maggiore sorveglianza da parte dei vigili urbani, uno dei quali dovrebbe essere comandato nella zona delle Ghiarie anche nelle ore pomeridiane, per impedire che le motorette scatenate lungo i viali costituiscano un continuo pericolo per i bambini più piccoli".

Dopo questa segnalazione, c'era da augurarsi che durante l'estate i giardini delle Ghiarie fossero controllati con maggiore attenzione, mentre tutto è proseguito più o meno sulla falsariga degli anni precedenti.

Altro aspetto negativo a cui accenna il Miliani è quello delle manifestazioni che fanno di "squalido provincialismo". Non poca perplessità ha suscitato in paese lo spettacolo acrobatico lungo la calata. La gente si domandava se non c'era a Portoferraio un altro luogo dove autorizzare lo spettacolo, piuttosto che lungo la Calata, strada di grande transito, anche se nelle ore serali chiusa al traffico delle macchine. Ma l'episodio più clamoroso che ha contribuito a screditare completamente le manifestazioni estive, è stato lo spettacolo mancato al Teatro della Linguella, al quale era preannunciata la partecipazione di alcuni grandi nomi del cinema e della TV che si sono guardati bene dal presentarsi. Quanto mai opportuna quindi la precisazione di estraneità a quanto è successo da parte dell'Ente turistico e delle Autorità comunali che hanno peraltro avuto il torto di accreditare l'uso del teatro normalmente utilizzato per le proprie attività, a "persone prive di serietà e capacità professionali".

Un'altra causa di cui il Miliani non fa cenno, ma che a lungo andare è destinata ad avere un esito deleterio sul turismo elbano è costituito dai gravi attentati alla integrità del paesaggio

che, nonostante i ripetuti interventi delle associazioni ecologiche, proseguono indisturbati senza alcun intervento da parte degli organi regionali e statali, che anzi sembrano vedere di buon occhio quanto accade all'Elba accordando facili autorizzazioni da cave a miniere e ampliamenti nelle zone di sfruttamento.

Anche su questo argomento il nostro giornale è più volte intervenuto per denunciare la sistematica demolizione delle bellezze naturali da parte di alcune società del continente che avvalendosi dei potenti mezzi meccanici dell'industria estrattiva moderna, smantellano le montagne e fanno il deserto dove una volta si estendeva rigogliosa la macchia mediterranea. Trope volte abbiamo citato le cave di calcare di Colle Reciso, quelle di eurite del Buraccio, quelle di calcolino di Marciana, su cui incombe ancora la prospettiva amara di ampliamento che, se autorizzato, andrà a compromettere anche le insenature della Cala e della Caletta.

E' di questi giorni la insensata delibera della Giunta del Comune di Campo nell'Elba di creare un porticciolo turistico nella spiaggia di Calenzana. Ma l'ultimo esempio già in atto - perché qui le cose il più delle volte si fanno a fatto compiuto - è lo sbancamento di tunnelate di turchino sul colle che sovrasta Ortano nel Comune di Rio Marina. Saremmo grati al sindaco Diversi - che l'altra volta fu così sollecito nel denunciare il nostro giornale quando pubblicammo una lettera sul complesso edilizio di Capo d'Arco - se ci facesse conoscere cosa sta succedendo in quella zona e chi si deve ringraziare per questo nuovo attentato all'integrità del paesaggio in un ambiente come quello di Rio già così gravemente compromesso dalle escavazioni delle miniere.

A. P.

LA 100 KM.

L'Azienda di Cura Sogorno e Turismo è alacramente al lavoro per la 100 Km. podistica internazionale che partirà domani 1 ottobre alle ore 16 dal Piazzale della Linguella di Portoferraio. Dalla tabella di marcia inserita nell'opuscolo promulgato dal Comitato organizzatore, per i primi concorrenti si pre-

sumono i seguenti passaggi: Procchio ore 16,38 Marciana Marina 17,05, Poggio 17,30, Marciana 17,45, Patresi 18,10, Pomonte 18,35, Seccheto 19,00, Marina di Campo 19,30, Monumento 19,55, Lacona 20,10, Porto Azzurro 20,50, Rio Elba 21,15, Cavo 22,20, Rio

➤ SEGUE IN QUARTA PAG.

DIVAGAZIONI

LETTERE E TELEFONI

Si è fatto un gran parlare nei giorni scorsi su giornali e riviste a proposito della perdita abitudine di scrivere lettere.

Come la televisione ha posto la parola fine alle conversazioni (famigliari, fra amici, fra vicini di casa) ha fatto sparire quasi del tutto i "circoli", ritrovi così diffusi questi, in epoca che già possiamo definire lontana, il telefono ha dato il colpo di grazia allo scambio di notizie per lettera.

Prima che il telefono fosse quel facile mezzo di comunicazione che è ormai divenuto, la lettera collegava parenti lontani, recapitava agli innamorati parole e giuramenti d'amore, il postino era sempre atteso con particolare ansia. E come non ricordare le "lettere dal fronte"?

Quando le persone che sapevano leggere e scrivere erano davvero poche, in certi angoli di strade o piazze, si poteva vedere lo scrivano pubblico; colui che vergava le lettere per gli... analfabeti. Tempi per fortuna molto lontani.

Dai letterati nascevano i famosi epistolari di cui oggi si fa grande ricerca poiché è da questi scritti personali che emerge la vera personalità di uomini di penna i quali abbandonavano il tono letterario e si mostravano come veramente erano.

"Il colpo di telefono" (brutta espressione, fra l'altro, sembra, regalataci dalla Francia) è, senza dubbio, più comodo; evita discorsi lunghi, gli innamorati non adoperano più le parole dolci. No! "Ciao, quando ci vediamo? Vieni te o vengo io? Ti aspetto sotto i portici." Tali le telefonate più comuni fra i giovani, mentre i parenti domandano notizie sulla salute, se il caso dicono... l'ora dell'arrivo.

Ci si obietterà che alcune conversazioni telefoniche sono registrate. Ma questo in massa parte, avviene nel campo degli affari.

Il nostro discorso giunge ora a un punto elbano. Un lettore appassionato del nostro giornale era solito, ogni volta che appariva una nostra nota di scriverci il suo giudizio, le sue impressioni, e invitarci a trattare nuovi argomenti a lui cari. Era Lorenzo Caprilli - deceduto pochi mesi orsono - che da Roma, dove risiedeva, inviava allo scrivente, lettere e cartoline.

Pigri invece gli amici giornalisti e letterati. Fermi anche loro, come, per esempio, Carlo Laurenzi, al colpo di telefono.

Unica eccezione: il compianto Raffaello Bri-

gnetti. Non amava, il nostro caro amico, le parole volanti! E scriveva, scriveva agli amici ed era lieto di ricevere lettere. Delle numerose scritte anche a noi, ne conserviamo un mazzetto tanto caro e prezioso. Molte ne avranno Giancarlo Castelvetti, di Raffaello l'amico più caro; Giorgio Varanini, Dario Gasperini e altri ancora, così, noi pensiamo non dovrebbe essere cosa di eccessiva difficoltà mettere insieme un e-

pistolario brignettiano. (Se ne parlava, o non è molto, con Alfonso Preziosi).

Ecco dunque che ancora una volta, traendo motivo da quanto abbiamo scritto cominciando la presente nota, siamo ritornati col ricordo a quel portoferraiese al cento per cento che fu Lorenzo Caprilli e allo scrittore, che pur celebre, rimase sempre modesto e semplice amico dei suoi veri amici, suoi conterranei.

Luigi De Pasquali

Presentato alla Regione un piano per i porti turistici dell'Isola d'Elba

Perplessità per il progetto Calenzana

Il 16 settembre si è svolta a Firenze su iniziativa della Regione Toscana una riunione per il Piano di Coordinamento dei porti e approdi turistici in Toscana. La Comunità Montana, per il tramite del suo Presidente Danilo Alessi, ha presentato un primo studio di fattibilità per l'assetto del sistema portuale elbano che era stato in precedenza discusso fra tutti gli enti e le forze politiche locali e che riportiamo quasi integralmente.

L'analisi della configurazione dell'Isola d'Elba porta ad individuare due località di approdo con caratteristiche portuali in un sistema di porti elbani, una sul versante settentrionale destinata a raccogliere il flusso proveniente dal Nord, (Liguria, Alta Toscana, Capraia e Corsica Nord) nel Golfo di Portoferraio ed un'altra nel versante Sud-Orientale, destinata a raccogliere il flusso proveniente dal Sud (Lazio e Toscana, Argentina, Punta Ala e Corsica Sud) nel Golfo di Mola.

La configurazione dell'isola porta inoltre ad individuare una serie di località, alcune con attrezzature portuali esistenti, altre con attrezzature da potenziare, altre ancora da progettare ex novo, che contribuiscono a costituire, unitamente alle due strutture portuali principali, un circuito di grande interesse per la nautica da diporto, da collocare sia nell'ambito specifico dell'Isola d'Elba, che nel più ampio contesto dell'Arcipelago e della costa toscana.

Fra quest'ultime, a completamento della capacità ricettiva prevista nella zona di levante e

in coerenza con le esigenze della P.T.C. per il riequilibrio del settore orientale dell'isola nell'ambito del diporto nautico e dello sviluppo socio-economico, si pone come scelta prioritaria la realizzazione di un approdo a Cavo. In tal senso è il caso di ricordare che l'indicazione di tale località era già emersa nel corso del convegno di Viareggio e che successivamente è stata inserita all'interno del documento concordato fra le O.O.S.S. e il Governo quale punto qualificante delle ipotesi di attività alternativa alla chiusura delle miniere.

Per quanto riguarda le proposte avanzate dai Comuni di Porto Azzurro e di Capoliveri, entrambe dislocate nello specchio acqueo del Golfo di Mola, c'è da dire se esse soddisfano l'esigenza di creare una struttura importante di riferimento nel versante Sud dell'isola, come previsto dal piano regionale, nel contempo pongono alcuni problemi di compatibilità che dovranno essere più attentamente esaminati e verificati.

Ottimale, inoltre, appare la realizzazione di un porto turistico in Loc. S. Giovanni a Portoferraio, quale struttura portuale portante nel versante Nord dell'isola.

Tale proposta si integra all'intero sistema portuale della rada contribuendo ad una razionalizzazione degli attracchi esistenti sia nella darsena che nei cantieri limitrofi, beneficia di tutte le attrezzature complementari esistenti di cantieristica, manutenzione, ricovero etc. e

➤ SEGUE IN QUARTA PAG.

Storia di Montecatini Val di Cecina

Merita di ben figurare dignitosamente fra le memorie locali questa STORIA DI MONTECATINI VAL DI CECINA di Alberto Riparbelli, che traccia le vicende di questa piccola comunità della provincia di Pisa, oggi tagliata fuori dalle strade maestre della Toscana ma che ebbe in passato una importante funzione soprattutto per le sue miniere di rame già sfruttate fin dall'antichità, e per la sua arroccata posizione geografica che ne faceva un baluardo pressoché insuperabile nel sistema difensivo del territorio volterrano.

Il Riparbelli ne ripercorre la storia fin dalle età più remote, per giungere alla signoria dei Medici, al Granducato di Toscana, al Regno d'Italia, fino al generoso contributo di vite umane che il piccolo paese e le sue frazioni hanno dato ai due conflitti mondiali e alla guerra di liberazione. Il lavoro è avvalorato da una ricca documentazione in appendice ad integrazione del testo, anch'esso frutto di attente e pazienti ricerche. La parte più interessante è senza dubbio quella conclusiva, in cui il Riparbelli esamina la storia più recente delle miniere di rame, allorché venute in mano al Conte Boutourline, alla fine dell'800, vennero costituite le prime società di Mutuo Soccorso che dettero luogo ai contrasti con la gestione paternalistica del conte e che culminarono con una inchiesta e col licenziamento di 16 operai.

Ma il dramma più grave che colpì la comunità si verificò nel 1902, allorché la Società Montecatini decise di licenziare 60 operai, "molti dei quali - scrive il Riparbelli - dovettero emigrare con le famiglie in Grecia, Francia, Tunisia, Sardegna, e pochi fortunati all'isola d'Elba, Campiglia Marittima, Ribolla, Liguria, Bocche di Gallura. Fu una tragedia di vaste proporzioni." Erano le prime avvisaglie di una crisi profonda che colpì l'industria estrattiva del rame e che di lì a pochi anni portò alla chiusura definitiva della miniera (ottobre 1907).

Fu allora che riprese l'esodo degli operai di Montecatini e fra quelli che scelsero l'Elba, dove nel frattempo erano sorti gli Alti Forni, ricordiamo i Tonelli, i Sarperi, i Berti, gli Orzalesi, i Preziosi. Per questo il libro del Riparbelli ci è giunto particolarmente gradito: perché documentano la tragedia di una comunità operaia a cui sono legate care memorie familiari.

A. P.

Dai paesi elbani

MARINA DI CAMPO

MARCIANA MARINA

SANT'ILARIO

PER CALENZANA

Corr. Giuseppe Danesi

E' stata richiesta dai consiglieri circoscrizionali di Marina di Campo Danesi e Donati, la convocazione del Consiglio circoscrizionale allargato alla popolazione, per approfondire in un più ampio dibattito la decisione della Giunta comunale di fare inserire nel programma regionale un approdo turistico nel golfo di Calenzana che è al centro di discussioni e polemiche.

Vogliamo ricordare che tutto l'entroterra della baia di Calenzana costituisce un'unica proprietà di centinaia di ettari del defunto gen. Fabio Mibelli. Un tempo la zona era ricca di vigneti e qualche migliaio di ulivi; oggi è tutto bosco, pini e verde ma niente colture. Non ci sono accessi se non attraverso sentieri o via mare. E' un'oasi come poche all'Elba. A stento gli eredi riescono a difendere il vasto territorio dalla invasione di campeggi a-

busivi e bivacchi dei turisti nomadi armati di sacchi a pelo e pentolame per il rancio al campo. La fascia demaniale libera, per dire, è presa d'assalto e non c'è autorità che faccia rispettare il divieto. Figuriamoci, se come sembra, si dovesse espropriare una fascia di 150 metri di profondità per tutto l'arco della spiaggia per destinarla a zona di verde. Nel giro di qualche anno il verde scomparirebbe ed il rimanente territorio ridotto ad un mucchio di cenere.

◆ Per ricordare il dott. Angelo Lotano, gli amici della "Tana del topo" hanno elargito L. 150.000 alle suore del locale asilo infantile.

◆ E' deceduto dopo breve malattia Virginio Spinetti. Ai fratelli Idilio, Mariannina e Ninni ed ai parenti, porgiamo le nostre condoglianze.

PORTO AZZURRO

◆ Nel pomeriggio di sabato 17 settembre, con una solenne cerimonia si è svolto l'insediamento del nuovo parroco, Don Sergio Trespi, che succede al defunto Don Renato Cignoni. La cerimonia è iniziata con l'incontro del Sindaco e la Giunta comunale col nuovo parroco, avvenuto in una strada adiacente alla Chiesa. Il sindaco con parole di circostanza, ha presentato don Sergio alla cittadinanza, poi, in processione col gonfalone in testa è stata raggiunta la chiesa. Moltissimi i fedeli presenti tra i quali numerosi provenienti da Portoferraio, dove don Sergio era cappellano della chiesa della Misericordia da circa otto anni.

Ha presenziato alla cerimonia, a cui hanno fatto cornice autorità e buona parte della cittadinanza, il vescovo mons. Vivaldo.

RIO ELBA

22 SETTEMBRE 1943 : l'affondamento dello Sgarallino

Corr. Daniela Chionsini

Un quarantennio è trascorso da quel tragico settembre 1943 ed è doveroso e doloroso commemorare ricordare, fra le tante, la sciagurata fine di circa 300 persone scomparse nelle acque di Portoferraio il 22 settembre 1943, per il siluramento e subitaneo affondamento del piroscafo "Andrea Sgarallino" della Soc. di Navigazione Toscana. Il piroscafo, dopo le interrotte comunicazioni marittime tra l'Elba e il continente, era al suo secondo giorno del ripristino dei collegamenti, ordinato dalle autorità tedesche, perciò batteva bandiera tedesca.

Partì da Piombino la mattina del 22, arrivato all'altezza di Nisporto,

un sommergibile (che si è saputo molto dopo essere di nazionalità inglese) lanciò un siluro che lo spezzò letteralmente in due, come fu spezzata la vita e la speranza di coloro che stavano già pregustando la gioia di rientrare alla loro isola a riabbracciare finalmente i propri cari.

Nessuna lapide, come altre volte è stato fatto notare, ricorda quella tragica vicenda di guerra dove perirono anche sei giovani di Rio nell'Elba, ma il ricordo nei cuori degli elbani è incancellabile, perchè non ci fu paese dell'isola che non abbia pianto la perdita di persone care.

Leggete e diffondete
il "CORRIERE ELBANO"

Importante scoperta archeologica

Corr. Mario Mazzei

Durante i lavori di ristrutturazione di un'abitazione in via G. Dussol, sono venuti alla luce frammenti di anfore vinarie e vasellame da mensa. Si deve all'occhio di Giancarlo Segnini, che negli anni '70 partecipò alle campagne di scavo dell'Istituto di antropologia di Pisa, se il materiale archeologico confuso con il fango, non è finito in qualche discarica. Il Segnini ha raccolto con diligenza parecchi pezzi che ha poi consegnato al dott. Adriano Maggiani, funzionario di zona della Soprintendenza Archeologica della Toscana.

Il dott. Maggiani, oltre a fare un sopralluogo nell'area del ritrovamento che ha giudicato mol-

◆ Aldo Allori l'atleta marinese finora noto per le vittorie ottenute in varie competizioni podistiche sia all'Elba che in continente, espone le proprie vernici suscitando consensi unanimi e dimostrando di saper fare anche con le linee e i colori.

◆ Organizzata dall'Associazione Marinarai d'Italia in congedo, si è tenuta in questi giorni a Parma la riunione degli ex marinarai del comando superiore CREM. L'Elba era presente con Rino Marchetti, Giulio Cesare Daddi, Mario Mazzei e Valerio Querci.

◆ A Portoferraio è deceduto il concittadino Dino De Angeli di anni 77. Abilissimo ebanista per lungo tempo alle dipendenze della soc. Singer di Livorno, lascia un buon ricordo di sé. Ai familiari giungano le più sentite condoglianze da parte degli amici che lo hanno sempre stimato.

POGGIO

MARIA BELLONCI al Circolo amici di Poggio



CIRCOLO
"AMICI DI POGGIO"
"ISOLA DELL'ELBA"

La scrittrice Maria Bellonci, presidentessa del Premio letterario Strega, autrice di libri fissati ormai nella storia della nostra cultura, quali "Lucrezia Borgia", "I segreti dei Gonzaga", "Delitto di Stato" e del più recente "Marco Polo" è stata festeggiata al Circolo Amici di Poggio, del quale è inoltre Socia onoraria, da una numerosa rappresentanza di soci.

La nuova sede del Circolo, corredata anche di una biblioteca donata dalla scrittrice è stata la

to interessante per ricerche future, ha anche precisato che i frammenti di anfore appaiono al tipo cosiddetto greco-italico e che alcuni frammenti di coppe verniciate di nero sono di produzione campana. Il materiale risale al terzo secolo a.c.

Poiché i reperti sono venuti alla luce in una zona occupata da una grande quantità di scorie per la riduzione del ferro, trova dunque conferma l'ipotesi avanzata da Michelangelo Zecchini che Marciana Marina, già 2200 anni fa, fosse uno scalo commerciale di primaria importanza per l'esportazione del prezioso materiale.

◆ A La Pila, contornati affettuosamente dai familiari e dai numerosi parenti e amici, hanno festeggiato le nozze d'oro i signori Angiolino e Sella Mazzei. La cerimonia religiosa, onorata dalla presenza del vescovo don Lorenzo Vivaldo, è stata celebrata nella suggestiva chiesetta di San Martino. E' seguito il rituale rinfresco a cui hanno partecipato tutti gli abitanti de La Pila.

Ai signori Mazzei, con i più vivi complimenti, esprimiamo cordiali auguri per un sereno proseguimento.

◆ All'Ufficio turistico comunale espongono le loro opere le pittrici Silvana Salvestrini di Firenze e Silvia Torelli di Bolzano. Mentre la prima si esprime con olii e disegni, di cui il critico Giancarlo Calzini ha scritto in modo lusinghiero sul Bolaffi, la Torelli espone acquarelli, tutti con visioni dell'Elba e fiori sulla "Vernice" di Venezia, rivista altamente specializzata nelle rassegne di arte grafica.

felice cornice per questo aperitivo-incontro come ha inteso sottolineare la Signora Bellonci nel rispondere al benvenuto che le ha porto l'architetto Paolo Ferruzzi, Presidente del Circolo, a nome del Consiglio e dei soci.

Omaggiata di un bouquet di fiori e circondata da tanto spontaneo affetto la "Signora delle scrittrici", come recentemente è stata definita, ha voluto sottolineare quei valori umani che dimenticati sempre più spesso nei grossi centri urbani è possibile ancora ritrovarli in un paese come Poggio.

Nella stessa serata il Presidente ha letto la motivazione con la quale è stata nominata socia onoraria la dott. Anna Maria Rimoaldi sceneggiatrice di romanzi televisivi quali "Il Romanzo di un Maestro" e il più recente "Delitto di Stato".

Lettere

in redazione

E' pervenuta per conoscenza al nostro giornale e alla sezione di Italia Nostra la seguente lettera inviata al sindaco di Campo nell'Elba:

Sono di razza elbana, essendo stati elbani mio padre ed i miei nonni, nonché i miei antenati. Nel 1964 i medici mi avevano dichiarato "irrecuperabile", ed allora, persa per persa, giocai la carta dei fattori climatici, riparando a Sant'Ilario; a questo paesino debbo la vita; anche se esso è un villaggio, lo considero il luogo più grazioso dell'Elba, quello in cui si sommano particolari fattori di salute.

Anche Sant'Ilario documenta un suo passato storico, con una bella chiesa, inserita in mezzo a quella che fu la "fortezza". Direi però che tale "fortezza" sta diventando "debolezza" per l'incuria di non consolidare i muraglioni mediante un'opera che richiederà sì e no una giornata di lavoro. Possibile non esistano le poche migliaia di lire sufficienti e necessarie a ricoprire di cemento la semplice sommità del muro perimetrale della fortezza nel contempo ripulendo di erbacce ed arbusti? Si tratta di 15 20 metri di muro al massimo!

L'Elba, che ormai vive di turismo, dovrebbe intervenire rapidamente laddove, con minuscola spesa, si può salvare un reperto storico, destinato a sgretolarsi per le infiltrazioni di acqua dall'alto.

Mi rifiuto di credere che il Comune, per esimersi dall'intervento, possa invocare la necessità di interpellare le Belle Arti; in definitiva si tratta di un intervento di ordinaria, intensissima amministrazione.

Questa Associazione, impegnata nella difesa del bene comune, si affida alla loro sollecita attenzione.

Per i
"Gruppi Informali"
la Presidente
(Anna Valesi-Penso)

Campionato 2.a categoria

P. Azzurro - Capoliveri 0-1
Campese - Marciana M. 1-0
Vada - Audace 0-0

La prima giornata del campionato di 2.a categoria che ha avuto inizio domenica 25 settembre, ha visto il confronto Porto Azzurro e Capoliveri vinto da quest'ultimo, in una partita piacevole e equilibrata, per

una rete segnata su punizione e quello tra la Campese e il Marciana Marina, dove un autogol, è stato l'unico motivo di emozione di una partita incolore.

Buono l'esodo dell'Audace che ha colto a Vada un prezioso punto raggiungendo lo scopo che si era proposta.

Partite di domenica 2 ottobre: Capoliveri - Suvereto, Saline - Porto A., Audace - Lajatico, Marciana Marina - Guasticce 1967, Castelnuovo Campese.

La moglie, la figlia, il genero annunciano con dolore la morte del caro

ELIO MELANI

avvenuta a Portoferraio il 25 settembre

Si associano al dolore:

Franca e Adriano Catelli
Alessandra, Marantonietta e Leonardo Piatti

Federico, Roberta, Mariagrazia, Vittoria e Sergio Catelli
Nicola, Matteo, Francesca, Maria Luisa e Gianfranco Catelli

Carmela e Bruno Poloni con figli e nipoti

Lydia e Tullio Bernasconi
Maria Teresa e Antonio Mazza coi figli

Il 18 settembre è mancato all'affetto dei suoi cari

MARIO DIVERSI

La famiglia profondamente addolorata, ne dà il triste annuncio.

Nel contempo esprime sentiti ringraziamenti a quanti hanno partecipato al suo dolore.

17-9-1980 17-9-1983
ANNIVERSARIO

ANTONIO ALTINI

Nel terzo anniversario della scomparsa lo ricordano con immenso affetto e inconsolabile rimpianto i genitori, i fratelli, le cognate e i nipoti.

MANOLA

PARRUCCHIERA DIPLOMATA

Coiffeuse pour dames - Damenfriseur

Ladies Hairdresser

Via Roma, 15 - CAPOLIVERI - Isola d'Elba

Ristorante Publius

Locale caratteristico dove potrete apprezzare la tipica cucina toscana - Inoltre una scelta di vini delle migliori annate.

Loc. POGGIO - Tel. (0565) 99208 - Isola d'Elba



EURIT S.p.A.
CHIMICA MINERARIA
DIVISIONE TRASPORTI

● Blocchetti in lapillo di ogni dimensione
● Ghiaia per Giardini e Ville
● Sabbia per costruzioni del Fiume Po

Società specializzata in trasporti da e per l'Elba mette a Vs. disposizione nel suo deposito di

PORTO AZZURRO
Località Buracelo

Tel. 945735 - 945756

COMITATO DI REDAZ.

Direttore

Prof. Alfonso Preziosi

Condirett. respons.

Leonida Foresi

Redattore capo

Fortunato Colella

Redattori

Giancarlo Molinari

Franco Foresi

Cancelleria Trib. Livorno

Aut. n. 103 del 24-12-1952

Tipografia Popolare

Portoferraio

Leggete
il "Corriere"

PER LA VOSTRA PUBBLICITA' RIVOLGETEVI:

AGENZIA IMMOBILIARE

DOMUS

Portoferraio - Viale Elba, 3 - Tel. (0565) 917033
Livorno - Via Grande, 68 - Tel. (0586) 35423

Notiziario di Portoferraio

16 Settembre 1943 IL PORTICCILO TURISTICO

Il 16 settembre l'Amministrazione Comunale ha rievocato il 40.º anniversario del bombardamento aereo tedesco su Portoferraio che provocò centinaia di morti e feriti, distrusse numerose case, e segnò la resa delle truppe italiane che presidiavano l'Elba.

La cerimonia pubblica ha avuto luogo con un concentramento delle rappresentanze delle associazioni combattentistiche e delle autorità, in Piazzetta Hutre, a cui ha fatto seguito la deposizione di corone alla lapide nel Palazzo Comunale che ricorda le vittime del bombardamento e al Monumento ai Caduti e la commemorazione tenuta dal vice sindaco Sauro Giusti nella sala consiliare.

Anche nella sala della Comunità Montana a cura del Comitato per il quarantesimo anniversario della Liberazione è stata promossa una cerimonia per commemorare il tragico avvenimento.

Il 16 settembre 1943 è una data indelebile nei cuori degli elbani e nella storia dell'Elba, non solo per quel terribile bombardamento, ma an-

che perchè la dominazione tedesca, portò conseguentemente ancora distruzione e morte, per le incursioni aeree da parte degli alleati e per lo sbarco del corpo di spedizione gollista, composto in massima parte da marocchini e senegalesi, che fu preceduto e accompagnato da bombardamenti aerei e navali.

FINANZIAMENTI ALL'U.S.L.

La Giunta Regionale ha concesso all'Unità Sanitaria Locale il finanziamento di L. 350 milioni per la sopraelevazione dell'edificio che ospita gli uffici amministrativi per consentire in futuro l'accorpamento di tutti i servizi amministrativi con le attività previste a livello di distretto e quelle ex Saub. Del progetto esecutivo è incaricato l'arch. Mario Ferrari, dipendente della Comunità Montana. Inoltre un finanziamento di 160 milioni per la ristrutturazione della Casa di riposo Corsi, Traditi, Tonietti che attualmente ospita 36 autosufficienti, al fine di consentire l'inserimento di circa 8-10 non autosufficienti e alcuni ospiti dell'ospedale psichiatrico di Volterra.

Nel contesto dei finanziamenti attribuiti all'Usl la Regione ha varato una proposta di finanziamento per il 1984 di 480 milioni per le opere di sistemazione esterna alla struttura del nuovo presidio ospedaliero.

STRADA SAN GIOVANNI COLLE RECISO

L'Amministrazione comunale in risposta ad una interrogazione del consigliere del P.L.I. Boni ha precisato che per le realizzazioni dell'ampliamento e bitumazione del tratto stradale S. Giovanni-Colle Reciso, fin dallo scorso anno aveva chiesto la presentazione di un progetto alla società Sales che utilizza intensamente tale tratto stradale. Il progetto, che prevede una spesa di 579 milioni è stato presentato recentemente e la questione verrà posta quanto prima al consiglio comunale per le iniziative e le scelte relative al finanziamento, il reperimento del quale non è di facile soluzione. In ogni caso è necessario realizzare l'opera in tempi più brevi possibile.

In prima pagina abbiamo riportato quasi integralmente la prima bozza di studio per l'assetto del sistema portuale elbano, presentato alla Regione Toscana dalla Comunità Montana. Per quanto riguarda Portoferraio, è stato proposto un approdo turistico in località San Giovanni. Il consigliere liberale Lucio Boni a proposito di questa scelta, ha presentato un'interrogazione al sindaco di Portoferraio in cui, premesso che la Capitaneria di Porto ha restituito la pratica perchè ritenuta insufficiente dal Genio Civile Opere Marittime (il progetto doveva essere esecutivo e non di massima) e che detto progetto esecutivo verrebbe a costare oltre 200 milioni, chiede se non si ritenga opportuno di riprendere i contatti con la società che si offre di costruire a proprie spese un porto turistico per oltre 1000 barche in località Schiopparello, lasciando a disposizione del Comune

un terzo del porto. Il relativo progetto di massima, ebbe l'approvazione dell'amministrazione regionale e comunale.

Così facendo fa rilevare l'interrogante la Regione risparmierebbe oltre 10 miliardi ed il Comune riceverebbe un utile non indifferente. Inoltre si eviterebbe il rischio del parere negativo della Marina Mercantile, per gli inconvenienti che potrebbero derivare dalla vicinanza degli approdi mercantili. Abbandonando l'idea del porto turistico di San Giovanni, l'Amministrazione comunale verrà sollevata da gravi responsabilità verso le Terme di San Giovanni, per eventuali danni provocati al fondo marino. Infine l'Amministrazione comunale eviterà la spesa di qualche centinaio di milioni per redigere il progetto esecutivo come richiesto dal Genio Civile Opere Marittime.



Sabato 1 Domenica 2
Dom. spett. cont. dalle 15
Ghandi
Lunedì 3
I banditi del tempo
Martedì 4
Conan il barbaro
Mercoledì 5
Lo squale
Giovedì 6
L'arbitro il tifoso e il calciatore
Ven. 7 Sab. 8 Dom. 9
Dom. spett. cont. dalle 15
Un povero ricco
Lunedì 10
Minorenni supersex
Vietato minori anni 18
Martedì 11
Banana Joe
Mercoledì 12
Delitto al Central Hospital
Vietato minori anni 14
Giovedì 13 Venerdì 14
Sabato 15 Domenica 16
Dom. spett. cont. dalle 15
In viaggio con papà

CONVEGNO

Dal 27 al 30 settembre si è svolto a Portoferraio un convegno dei laringectomizzati. Importante soprattutto a livello scientifico, il convegno ha visto la partecipazione di 200 congressisti, fra cui i maggiori specialisti in campo europeo.

I lavori si sono svolti nella sala della Provincia; al termine della prima seduta che ha avuto luogo nella mattina di mercoledì 28, è stata inaugurata la scuola di riabilitazione fonetica presso la sede della Misericordia, mentre nel pomeriggio i partecipanti si sono spostati a Marciana Marina, riunendosi nella sala consiliare del Comune.

Dott. EZIO NOVELLI

PORTOFERRAIO - Grattacielo piano 11°
Solo per appuntamento - Tel. 915776
PIOMBINO - Viale Petrarca 133
LIVORNO - Via Roma, 92 - Tel. 808594
Cure Ortodontiche di tutte le
MALPOSIZIONI DENTARIE

Centro Ufficio

PROPOSTE AVANZATE PER L'UFFICIO
Fotocopiatrici - Computer - Macchine per scrivere - Calcolatrici - Mobili per ufficio
Assistenza Tecnica
Via Manganaro, 23 - Tel. (0565) 916290
PORTOFERRAIO

Auto "BARDI,"

Concessionario ALFA ROMEO e FORD
OFFICINA RIPARAZIONI - CARROZZERIA - ELETTROAUTOMAGAZZINO RICAMBI e ACCESSORI
AUTOCCASIONI - COMPRA-VENTITA
Loc. Antiche Saline (Zona Industriale) Tel. (0565) 917140
PORTOFERRAIO Isola d'Elba

Cassa di Risparmio di Firenze

Fondi patrimoniali al 31-3-1982
L. 84.014.957.075

al tuo servizio
dove vivi e lavori

Dal taccuino del cronista Confidenze

"LA RIFICOLONA DELLA CLASSE DI FERRO"

Come sempre cordiale e allegra l'annuale riunione della "Classe di ferro" che ha avuto luogo domenica 18 settembre al Ristorante "Da Guerra".

Quest'anno i baldi settantenni (classe 1914 e... dintorni) insieme alle loro signore, si sono ispirati, per rendere intimamente elbana la riunione, alle melodiose arie dell'Acqua Cheta. Così i più gioiosi motivi della celebre operetta del maestro Giuseppe Pietri, hanno risuonato per l'ampia sala, rallegrando i commensali, che hanno accompagnato con cori, i brani scelti dal disk-jockey Fortunato Colella.

Il divertimento già particolarmente intenso, per le evoluzioni e le pirlucette di Danilo Danno (Furia) che ha interpretato alla perfezione il personaggio di Stinchi, ha raggiunto il diapason quando una cinquantina di lampioncini colorati, hanno vagato su e giù per la sala, accompagnati dal popolarissimo ritornello... ona ona ona... o che bella rificolona...

Per la cronaca: Marino Solari, più in forma che mai, ha iniziato con due antipasti, quattro primi, poi... è stata persa la conta.

Componenti la classe di ferro presenti: Antonio Allori, Danilo Biancotti, Giuseppe Biancotti, Sergio Camici, Francesco Carletti, Fortunato Colella, Giovanni Corsi, Edilio Deni, Danilo Danno, Gino Fanucchi, Luigi Farina, Leonida Foresti, Umberto Gentini, Arnaldo Giusti, Dino Lazzeri, Renato Marinari, Gino Milani, Ilio Palmi, Altero Rustici, Lido Santini, Aulo Scardigli, Marino Solari.
Totale: Uomini 22, Donne 21.

ANNUNCI ECONOMICI

DOTT. AGOSTINO GALEONE
Specialista delle malattie della pelle e veneree.
Per appuntamento telefonare al 92058 - 92009. Oppure rivolgersi all'ambulatorio della Rev. Misericordia.

VENDESI AVVIATISSIMA ATTIVITA' COMMERCIALE
Portoferraio - Zona Porto. Pelletteria - Argenteria - Articoli Casalinghi.
Tel. (0565) 92621 ore pasti.

OCCASIONE VENDESI
Lavatrice Zanussi Inox Kg. 12-14 a gas seminuova. Tel. (0565) 915880.

VENDESI APPARTAMENTO
a 100 mt. dal mare con terreno adiacente in Loc. Magazzini.
Per informazioni rivolgersi ore pasti Tel. (0573) 43838.

PORTOFERRAIO
In Forte Mediceo su mare vendesi originali proposte di strutture restaurate e da restaurare - Tel. (0565) 968402 o (045) 38698 ore ufficio.

VENDESI mini appartamento
ristrutturato in Rio Elba con terreno costruibile per mini appartamento L. 56.000.000. Tel. (0565) 943067.

◆ A cura del prof. Agostino Todaro, che per alcuni anni è stato insegnante di materie musicali a Portoferraio e di cui gli elbani conservano simpatico ricordo è recentemente uscito per le edizioni della Bèrben, il "Nuovo libro di base per lo studio del pianoforte". Si tratta di un volume che può essere adottato fin dalle prime lezioni di musica, i cui esercizi sono accompagnati da utili consigli dell'autore che vanta lunga e valida esperienza didattica.
Complimenti vivissimi.

◆ A intra, sul Lago Maggiore, il 28 settembre è nato un vispo maschiottino, Francesco, per fare felici Emilio e Paola Giuntini e il fratellino Alberto. Nel rallegrarci con i genitori e con i nonni Giuntini e Gagliardi formuliamo per il neonato auguri di ogni bene.

◆ Accolta festosamente dal fratellino Francesco e per la gioia di Alessandro e Cristiana Bigio è nata il 22 c.m. una graziosa bambina: Elena.

Ai genitori ed ai nonni Neda e Vito Bigio e Tina Rizzica congratulazioni vivissime, particolari e cordiali rallegramenti anche al bisnonno l'amico carissimo magg. Ubaldo Marchetti. Alla neonata auguri di ogni bene.

◆ Il 22 c.m. si sono uniti in matrimonio l'arch. Lucio Contardi e la dott. Fiorella Tomei per i quali formuliamo i più cordiali auguri, rallegrandoci vivamente con i genitori, particolarmente con gli amici Giovanni e Marisa Tomei.

◆ Nella Chiesa della Misericordia sabato 24 c.m. sono state celebrate le nozze di Stefano Provenzeni con Antonella Agropoli. Agli sposi le più cordiali e vive felicitazioni estensibili ai loro genitori, in particolare agli amici ing. Benedetto Provenzeni e la sua signora Laura.

◆ Proveniente da Genova, il capitano di fregata (CP) Giancarlo Cavallo è il nuovo comandante della Capitaneria e comandante del Porto di Portoferraio. Gli porghiamo il nostro cordiale benvenuto, con gli auguri di buon lavoro.

◆ A cura del Tennis Club Isola d'Elba saranno tenuti dall'8 ottobre corsi di tennis per ragazzi dagli 8 ai 16 anni e di ginnastica per adulti.
Per l'iscrizione rivolgersi dalle 15 alle 20 presso la segreteria ai Campi di tennis di San Giovanni.

◆ Il 18 settembre all'età di 80 anni, è deceduto l'ex capo tecnico dell'ENEL di Portoferraio Mario Diversi. Largo è stato il compianto perchè molto stimato. Alle figlie, signora Silvana Stranges e Marisa Lungonelli ed a tutti i familiari, le più sentite condoglianze.

◆ All'età di 75 anni è deceduto il 24 c.m. Elio Melani, persona molto conosciuta che per la cordialità del carattere, godeva di larga stima e simpatia. Alla moglie signora Assuntina, alla figlia Anna Maria, al genero Pier Mario Catelli ed a tutti i familiari il nostro cordoglio.

◆ Lunedì 26 è morto improvvisamente all'età di 58 anni, il lavoratore portuale Sauro Frangioni. Era persona benvoluta da tutti e molto nota negli ambienti sportivi. Il figlio Franco ha giocato nella Campese e nell'Audace e l'altro figlio Giovanni è allenatore di squadre elbane. La scomparsa ha destato vivo cordoglio. Alla famiglia sentite condoglianze.

CERAMICHE PASTORELLI
Pavimenti - Rivestimenti Idrosanitari
Camini - Termopalex
Tel. 915135 - Portoferraio

VENDESI avviatissima attività commerciale di calzature - pelletteria. Centro Storico - Portoferraio.

Il Prof. Giuseppe De Miglie

Libero Docente Clinica Ortopedica Università di Genova
Primario Divisione Ortopedica Ospedale Sampilardarena

Riceve in Portoferraio l'ultimo Sabato del mese presso l'Ambulatorio della Misericordia - Via Dietro la Pieve, 1

Per le prenotazioni telefonare al
92009 - 92058



RISTORANTE - BAR VILLA DELLE RIPALTE
Tel. (0565) 968408
RISTORANTE - BAR CALANOVA
Tel. (0565) 968958
VALLORITA IMMOBILIARE S.p.A.
Direzione Villaggio:
FATTORIA DELLE RIPALTE
57031 CAPOLIVERI (Livorno)
Telefoni (0565) 968402-968445
Sede Amministrativa:
37121 Verona - Stradone S. Fermo 11
Telefono (045) 38698

OFFICINA MECCANICA ED ELETTROAUTOMARCELLO PARRINI
Servizio TALBOT - PEGEUOT
Motori marini SELVA - YAMAHA
Motocompressori JEMBACH DIESEL
Loc. Antiche Saline S. Pietro - Tel. 915516 - PORTOFERRAIO

Rag. ROSARIA LAVORGNA
Commercialista
Viale Elba 3 - Tel. 915936
PORTOFERRAIO
Consulenza fiscale e commerciale - Tenuta libri paga e contributi
Assistenza sindacale
Dichiarazione del reddito

Dalla prima pagina

Sui porti elbani

si inserisce in un ambiente costruito esistente già assimilato nel paesaggio, utilizzandone la riconversione d'uso avendo un bisogno limitato di nuova cubatura da destinare a servizi, come indicato dalla relazione della Regione relativamente all'alleggerimento della pressione edilizia e infrastrutturale e contenimento di consumo di nuovi spazi.

Ciononostante la realizzazione di questa infrastruttura dovrà essere preceduta da un'accurata e puntuale verifica in merito alla salvaguardia dell'attività della rada, in modo da mettere in atto ogni possibile accorgimento per la compatibilità delle due strutture.

Accettabili, appaiono anche le proposte localizzate a Marciana Marina e nell'isola di Capraia. Per la prima, ove sono in corso i lavori di potenziamento e ristrutturazione dell'area portuale esistente da parte delle OO.MM. sarebbe opportuno predisporre parte delle attrezzature ad uso esclusivo della flotta di pescherecci.

Per la seconda, inserita geograficamente nel circuito del versante Nord, si tratta di inserirla correttamente nel paesaggio ambientale quale razionalizzazione delle strutture esistenti.

Resta da verificare, inoltre, nel quadro di una eventuale modifica dell'assetto di collegamenti marittimi con il continente, l'ipotesi di un intervento strutturale più ampio di quello previsto, all'interno dell'area portuale di Rio Marina nello specchio acque antistante l'abitato.

Non si ritiene, infine di dover esprimere in questa sede alcun giudizio sulla proposta di Calenzana, che solo nella riunione collegiale svoltasi il 10 settembre è stata resa nota dal Comune di Campo nell'Elba ed illustrata come necessità primaria di funzione nautica in alternativa al porto del centro urbano.

Ad una prima sommaria valutazione appare comunque evidente che la creazione ex-novo di una struttura portuale nella baia, pur giustificabile dal punto di vista tecnico, verrebbe a turbare gli equilibri ecologici e l'integrità ambientale della zona, inserita nel sistema delle aree protette e dei parchi naturali.

In conclusione, gli interventi proposti dal Piano di coordinamento regionale e previsti nel piano di fattibilità del sistema portuale elbano predisposto dai tecnici della Comunità Montana, possono essere suddivisi in due categorie:

1) - I porti o approdi sui quali non sono emerse controindicazioni di rilievo e cioè quelli di Portoferraio (S. Giovanni), Cavo, Capraia e Marciana Marina.

2) - I porti o approdi la cui realizzazione appare subordinata ad una più attenta verifica di compatibilità reciproca e/o ammissibilità ecologica, che sono quelli di Capoliveri (Golfo di Mola), Porto Azzurro e Rio Marina.

In questa seconda categoria, se formalmente presentata, si pone la proposta di Calenzana sostenuta dal Comune di Campo nell'Elba.

Beneficenza

◆ In ricordo di Antonio Altini, di cui il 17 settembre ricorreva il terzo anniversario della scomparsa, i genitori hanno elargito L. 50.000 alla Misericordia, L. 50.000 al SS. Sacramento e Lire 50.000 alla Croce Verde per la nuova autoambulanza.

◆ Per onorare la memoria di Dina Raffo Damiani e di Giuseppe Damiani, un gruppo di parenti e amici ha elargito Lire 100.000 ai Donatori di sangue Fratres e Lire 100.000 all'Avis.

◆ Per ricordare Marino Diversi di cui il 26 c.m. ricorre il quarto anniversario della scomparsa la famiglia ha elargito Lire 20.000 per l'autoambulanza della Croce Verde e L. 10.000 per l'arredamento della Casa di riposo Traditi.

◆ In memoria di Augusto Rossetti, perito nell'incursione aerea del 16 settembre 1943, la moglie Giovanna ha offerto L. 15.000 per l'arredamento della Casa di riposo Traditi.

◆ Rina Tozzi, nel quarto anniversario della morte del nipote Lorenzo Ti-

ti, per onorarne la memoria, ha inviato Lire 50.000 all'Assoc. per la ricerca sul cancro.

◆ Antonietta e Lina Luppoli in memoria della zia Feliciana hanno offerto L. 25.000 per l'arredamento della Casa di riposo Traditi.

◆ In memoria dei loro genitori Renato e Antonietta Diversi hanno offerto L. 40.000 alle suore dell'Asilo infantile Tonietti.

◆ Gli amici di S. Giovanni in memoria di Mario Diversi hanno elargito L. 90.000 per l'arredamento della Casa di riposo Traditi.

◆ Maria Antonietta, Adriano, Sergio e Gianfranco Catelli e famiglie ricordano Elio Melani offrendo per l'autoambulanza della Misericordia L. 50.000.

◆ Vittorio de Micheli Vitturi con Lalla, Renato e Mattia ricordano il caro amico Elio Melani, offrendo L. 50.000 per l'autoambulanza della Misericordia.

LEGGETE
IL CORRIERE ELBANO

Agenzia Immobiliare

DOMUS

del Geom. Nino Spada

Viale Elba - Tel. 917033

IN VENDITA

Terme S. Giovanni Isola d'Elba

Bagni e fanghi salsoiodici e sulfurei

Centro di Fisioterapia (aperto tutto l'anno)

cura della cellulite - radar - marconi - forni bier
Galvano - Jonoforesi - massaggi e rieducazione motoria
PORTOFERRAIO (Isola d'Elba) - Tel. (0565) 92680

ORARI TOREMAR

Linea Portoferraio - Piombino

5,20 - 7,40 - 11,30 - 13,20 - 17,20 - 19,00

Linea Piombino - Portoferraio

6,55 - 9,50 - 14,20 - 16,40 - 18,50 - 20,50

LIVORNO - PORTOFERRAIO

mercoledì ore 13 (scalo a Capraia), sabato ore 13 (scalo a Capraia)

PORTOFERRAIO - LIVORNO

giovedì ore 5,20 (scalo a Capraia e Gorgona) domenica ore 15,30 (scalo a Capraia)

Linea PIOMBINO - RIO MARINA - PORTO AZZURRO

Partenze da Porto Azzurro: 6,25 - 10,25 (escluso mercoledì e sabato) 15,45.

Partenze da Piombino

ore 8,35 (il mercoledì e sabato con proseguimento per Pianosa); 13,00 (escluso mercoledì e sabato); 18,00.

ALISCAFI - Portoferraio - Cavo - Piombino

7,10 - 13,15 - 15,30. Da Piombino 8,40 - 14,40 - 16,30.

NAV. AR. MA. S.p.A. Cagliari

PARTENZE DA PORTOFERRAIO

06,00 - 07,00 - 08,15 - 09,50 - 10,50 - 12,00
14,00 - 14,50 - 16,00 - 17,30 - 18,40 - 19,55

PARTENZE DA PIOMBINO

06,15 - 07,50 - 08,40 - 10,15 - 11,50 - 13,00
14,00 - 15,45 - 16,50 - 17,50 - 19,30 - 20,50

Portoferraio, Viale Elba, n. 4

Piombino, Piazzale Premuda, n. 13

Bastia (Corsica)

Tel. n. 0565/92133

Tel. n. 0565/32031

Tel. 003395/314829

la bomboniera

• Battesimi - Comunioni - Nozze
• Confetteria - Articoli da regalo

Via Carpani 30 - Tel. 966382 - Portoferraio

Maria Grazia Bello

ARTIGIANA ABBIGLIAMENTO DONNA

Via 11 Febbraio, 5

CAPOLIVERI

Pasticceria Fiorentina
V. MAZZOLI & F.lli
Pasticceria fresca e secca
Via Roma - Tel. 92016
PORTOFERRAIO

NUOVA CONCESSIONARIA

Elbacar S.r.l.

Servizio vendita - Assistenza - Ricambi
Via T. Tesei - Tel. 92790 - PORTOFERRAIO



PORTOFERRAIO

- ◆ Padulella mini costruzione
- ◆ Fondo mq. 70
- ◆ Padulella - Villa Fronte mare
- ◆ Mq. 70 vista Calata Mazzini
- ◆ Monolocali per ufficio
- ◆ Bagnaia - Mini - Vista mare arredato
- ◆ Terreno mq. 1.500 edificabile
- ◆ Villa mq. 110 con giardino
- ◆ Terreno agricolo mq. 14.000
- ◆ Terreno con progetto approvato mq. 110.
- ◆ Monolocali da mq. 36

CAMPO NELL'ELBA

- ◆ Mini mq. 60 vicino spiaggia
- ◆ Residence: mini mq. 50 con giardino
- ◆ Nuovo mq. 60 con terrazza sul mare
- ◆ Villa con giardino
- ◆ Mq. 50 arredato
- ◆ POMONTE: mq. 60 L. 75.000.000
- ◆ SECCHETO: Terreno sul mare
- ◆ S. ILARIO: Terreno agricolo
- ◆ Mq. 100 con terrazza sul mare

RIO NELL'ELBA

- ◆ Centro Storico mq. 40
- ◆ Mini appartamento nuovo 60.000.000.
- ◆ Villa con vista mare
- ◆ Mini nuovo con vista mare 40.000.000
- ◆ Terreno agricolo di piccola superficie.

CAPOLIVERI

- ◆ Terreno con rudere
- ◆ Monolocali nuovi in residence.
- ◆ Terreno con rudere
- ◆ Progetto approvato per mq. 110
- ◆ Terreno agricolo Madonna delle Grazie vista mare.
- ◆ Mq. 50 vista mare
- ◆ Terreno agricolo loc. Ripitino.
- ◆ Mini Centro-Storico mq. 40
- ◆ Mini di mq. 40 Centro-Storico vista mare

NYKOR PILOT PEN ITALIA S.r.l.